

ENGLISH	WELSH
<p style="text-align: center;">CAERPHILLY COUNTY BOROUGH COUNCIL EXPERIMENTAL PEDESTRIAN AND CYCLE ZONE THE TWYN PRIMARY SCHOOL, CAERPHILLY TRAFFIC ORDER 2020</p> <p style="text-align: center;">STATEMENT OF GENERAL EFFECT</p> <p>The general effect will be to prohibit any motor vehicle (except School Zone Permit holders for Zone ZT and Disabled Persons Badge Holders) from entering or proceeding along Southern Street (between its junctions with Van Road and East View), East View (between its junctions with Van Road and Lon-y-Twyn), Van Road rear lane between East View and Southern Street and Southern Street rear lane between even house numbers 2 – 14, during school term-time, Monday to Friday, 8.35 – 9.10am and 2.45 – 3.30pm</p>	<p style="text-align: center;">CYNGOR BWRDEISTREF SIROL CAERFFILI PARTH CERDDWYR A BEICWYR ARBROFOL YSGOL GYNRADD Y TWYN, CAERFFILI GORCHYMYN TRAFFIG 2020</p> <p style="text-align: center;">DATGANIAD O'R EFFAITH GYFFREDINOL</p> <p>Yr effaith gyffredinol fydd gwahardd unrhyw gerbyd modur (ac eithrio deiliaid Trwydded Parth yr Ysgol ar gyfer Parth ZT a Deiliaid Bathodyn Person Anabl) rhag mynd i mewn i, neu fynd ar hyd, Southern Street (rhwng y gyffordd â Van Road a'r gyffordd ag East View), East View (rhwng y gyffordd â Van Road a'r gyffordd â Lôn-y-twyn), lôn gefn Van Road rhwng East View a Southern Street, a lôn gefn Southern Street rhwng tai eilrif 2–14, yn ystod tymor yr ysgol, o ddydd Llun i ddydd Gwener, 8.35–9.10am a 2.45–3.30pm</p>
<p style="text-align: center;">CAERPHILLY COUNTY BOROUGH COUNCIL EXPERIMENTAL PEDESTRIAN AND CYCLE ZONE THE TWYN PRIMARY SCHOOL, CAERPHILLY TRAFFIC ORDER 2020</p> <p style="text-align: center;">STATEMENT OF REASONS</p> <p>The Covid-19 pandemic has brought about unprecedented changes that affect all aspects of our lives and, as I am sure that you will have observed, transport, across all modes, has been particularly affected. With the restrictions imposed, we have seen large reductions in motorised traffic on all parts of the road network, much reduced</p>	<p style="text-align: center;">CYNGOR BWRDEISTREF SIROL CAERFFILI PARTH CERDDWYR A BEICWYR ARBROFOL YSGOL GYNRADD Y TWYN, CAERFFILI GORCHYMYN TRAFFIG 2020</p> <p style="text-align: center;">DATGANIAD O'R RHESYMAU</p> <p>Mae'r pandemig COVID-19 wedi arwain at newidiadau eithriadol sy'n effeithio ar bob agwedd ar ein bywydau ac, fel y byddwch chi wedi sylwi, bu effaith fawr ar drafnidiaeth o bob math. Gyda'r cyfyngiadau wedi'u gosod, rydyn ni wedi gweld gostyngiadau mawr yn nifer y cerbydau modur ar bob rhan o'r rhwydwaith ffyrdd, llawer llai o deithwyr ar y bysiau</p>

patronage of buses and trains, high levels of home working and, so far anecdotally, higher rates of walking and cycling, both for essential journeys and for daily exercise. For the sake of the air we all breathe and the world's climate and public health we need to try and lock in this mode shift to active travel modes and reduction in car use that we are currently experiencing. In order to support these changes Welsh Government has recently released funding to local authorities (Local Sustainable Transport Response Fund) to implement 'pop-up' measures / low-cost solutions to reallocate road space in favour of sustainable forms of transport.

The proposals will promote active travel and encourage parents to walk or cycle to school and improve road safety for the children. In addition, the reallocation of road space to pedestrians will make social distancing outside the school easier to manage.

a'r trenau, llawer o bobl yn gweithio gartref a, hyd yn hyn, yn anecdotaidd, fwy o bobl yn cerdded ac yn beicio – ar gyfer teithiau hanfodol ac wrth ymarfer corff bob dydd. Er mwyn yr aer rydyn ni i gyd yn ei anadlu, hinsawdd y byd ac iechyd y cyhoedd, mae angen i ni geisio cadw'r newid i ddulliau teithio llesol a'r defnydd llai o geir fel sydd i'w weld ar hyn o bryd. Yn ddiweddar, er mwyn ategu'r newidiadau hyn, mae Llywodraeth Cymru wedi rhyddhau cyllid i awdurdodau lleol (Cronfa Trafnidiaeth Gynaliadwy Leol mewn Ymateb i COVID-19) er mwyn gweithredu mesurau 'dros dro'/atebion cost isel i aildrefnu'r ffyrdd er budd dulliau teithio cynaliadwy.

Bydd y cynigion yn hyrwyddo teithio llesol ac yn annog rhieni i gerdded neu feicio i'r ysgol a gwella diogelwch ar y ffyrdd i'r plant. Yn ogystal, bydd ailddyrrannu lle ar y ffordd i gerddwyr yn ei gwneud yn haws rheoli pellter cymdeithasol y tu allan i'r ysgol.